

耶鲁纽黑文社区中文学校校刊

Yale-New-Haven Community Chinese School Newsletter. Issue 1. Spring 2008

校长致词

牟岭

在新学期开始之际，很高兴中文学校的校报第一期与大家见面了。学校有了校刊，就像一个孩子终于长大学会说

话，从此学校就有了大家可以交流和学习的园地。

学校迁至南康州大学已经近两年，在南康州大学的热情支持下，学校获得了最优良的教学环境和家长活动空间。经过热心家长们一年多的筹备和运作，学校机构日益完善，理事会已经建立，学校的非赢利组织的法律形式不久将会正式落实，家长教师联合会也已经成为学校管理和运作的重要支柱和力量。回顾过去，学校已经由十年前自发的中文启蒙班，发展到今天日趋正规的中文学校。

下面我简单总结一下过去

一年的学校工作和成果，同时也介绍一下学校下一步的打算：

1. 2007年学校的9人理事会建立起来了。首任理事长会长丁俊奇先生。
2. 家长教师联合会建立起来了。首任主席孙金华先生。
3. 学校在2007年秋季招生首



牟岭校长

次突破300人

4. 校通讯录产生了
5. 新任命了教务长，李戎真老师，负责教师培训和教学质量

6. 新任命了科技主任，郭新建先生，负责学校网络通讯建设

7. 家长教师联合会组织完成了第一次家长民意调查(见第二版)

8. 第一次由家长教师联合会组织的中国春节庆祝活动在积极筹备中

9. 学校也开设了第一个家庭非华裔背景的试验班，2008年秋季，学校还要正式向社会招生非华裔学生

根据最近家长调查问卷，学校决定采取一些相应的措施，改善学校的教学质量。具体如下：

1. 完善学校教学指导大纲，为各个年级的教学提供具体的要求和指导
2. 设立经常性的教师培训项目，不但训练新教师，而且对已经在岗位的教师也进行再培训，提高教学质量。
3. 研发新教材，更有效地提高学生的学习兴趣 and 效果
4. 大量运用电脑技术于教(转第二版)

同心合力，办好中文学校

——访学校理事会理事长丁俊琪先生

在除旧迎新之际，校刊记者就会员关心的几个问题，采访了学校首届理事会理事长丁俊琪先生。访谈摘录如下：

一、中文学校首届理事会在什么样的情况下产生的？

耶鲁纽黑文社区中文学校经过十年的发展，对管理的要求相应地提高了，管理层面的瓶颈日显突出。去年初，牟岭校长决定发动家长参与学校的工作。这样，几位家长志愿者和牟校长组成了临时理事会，开始就学校的过去、现状、和未来做了

充分的讨论。针对学校的情况和特点，比照其他中文学校的经验，对学校的章程做了大幅度的修改，为学校今后的发展，拟定了方向。经过几个月的工作，去年五月份，章程草案在学校网站公布，经过四个多月的征求意见，于十月七日提交给首届会员大会表决通过。按照章程规定，首届会员大会选出了包括家长教师联合会主席在内的9人理事会。正如牟校长指出的，“学校成立的理事会和家长教师联合会，更把学校推向了一个新的历史时刻。”

二、理事会成立后做了哪些工作？

牟岭校长在他的文章中已经总结了学校的发展，每位关心学校发展的家长更能感受到学校的变化。在这里我只想谈两点，让大家对学校发展的整体构想有一个了解。

1. 教学质量：教学质量是学校生存发展的关键，也是每位家长最关心的问题。从去年十一月的民意调查结果(见第二版)，我们了解了家长的需求，这为我们今后的工作提供了方向

(转第三版)

The Yale-New Haven Community Chinese School at SCSU is committed to fulfilling its mission without discrimination on the basis of race, religion, sex, national origin, age, marital status, sexual orientation or disabilities

本期导读

校长致词	1
访理事长丁俊琪先生	1
家长民意调查报告	2
学校新章程	3
学校网站建设	3
学生作品选登	4
《给孩子的人生礼物》	4
美国中学汉语教育动态	5
《我的长沙夏令营》	5



耶鲁纽黑文社区中文学校2007年民意调查总结

由家长教师联合会(PTA)和理事会共同开展的家长民意调查在秋季学期末完成。我们共发放了219份问卷,收回149份,回收率为68%。显然,我们未达到原先估计80%以上的期望。但令人欣慰的是大部分参加调查的家庭回答问题时非常认真,有很多给我们留下了许多建议和评论。根据这149家庭所提供的信息,现将调查结果总结如下。

1. 学生对学中文的态度。这主要从学生上学时的表现来判断。有47份回答“很高兴”,89份回答“一般”,15份回答“不高兴”,没有学生拒绝来学校。绝大部分学生能够正确对待考试,失败后,会争取在下次考试中得到高分(104份)。但有些孩子对考试成绩的好坏很敏感(17份),所以希望老师能够注意教学方式。

2. 家长对孩子中文程度的期望和要求(大部分问题可以选择多项)。这是我们的主要调查项目,因为它涉及到学校的教学目标,也应该是教学大纲的基础。对此,家长们的反馈差异比较大,有些家长对孩子的期望极高,而有些只要求掌握基本技能。首先,送孩子学习中文的目的:调查结果是“掌握一门语言工具”被选划105次,“学习中国文化”被选划88次。其次,家长希望孩子的中文学到什么程度?选“无所谓,没有要求”的家长极少。大多数家长希望孩子能听懂生活用语(79),能与父母用中文交谈(75),能阅读简单中文(78),能写百字左右的中文小作(67)。多数家长要求孩子能听懂80%以上的新闻报导(63),会说简单的生活用语(54),能

阅读中文小说(60),能用电脑输入汉字(59)。部分家长选择完全听懂中文电视或电影(49),用中文进行商业交流(37),能读懂与工作相关的中文文本资料(32),能作汉语到英语的翻译(40)。有59个家庭选划“能够参加SAT II 中文考试,或AP中文考试,或中国汉语水平考试”。再其次,大多数家长肯花时间帮助孩子一起学中文(129)。绝大多数家长(107)能保证每星期花1-2小时以上辅导孩子学中文。而且,跟孩子完全讲中文的家庭很多(59)。

3. 学校管理及教学改进。我们重点想了解学校与家长之间沟通状况,测试了学校的通知是否能传递到每一个家庭。绝大多数家长喜欢用电子邮件(116)作为与学校通讯的方法,其次是用电话(30),然后是网站(20),和纸片通知(13)。虽然大多数家长经常查阅电子邮件,但也有不用的(12)。这给学校在通讯方面上带来一定的挑战。

关于收费的问题,评论较多。大多数家长认为老师应该参加培训(121),也同意增加收费(128),但希望同时能见到教育质量的提高。反对意见也有(11),还有人建议考虑其它资金来源。关于学校对财务的设想,请见理事长丁俊琪的访谈(见第一版)。

另外,大多数家长希望有机会与老师交谈,了解孩子在校情况(129),得知教学内容和作业要求(118)。对目前的教材,有58份反映“很好”,有46份认为应有附加内容,也有的倾向于自编(23)或另选(32)其它更合适的教材,而且对使用教材软件的想法非常支持(121)。

4. 学校作为社区中心。我们一直考虑除了正常的教学以外,学校是否应当办成大家的活动中心,是否应该利用学校这个场所,让会员之间建立更密切的联系和沟通。从149份问卷中,有120份回答:“应该在这方面发展”。

我们意识到这次调查的问卷和总结并不完善,有的地方语言上欠妥,请大家原谅。这是我们第一次搞家长民意调查。调查结果对学校今后工作有极大的帮助。我们感谢参加调查的所有家庭对这项活动的支持,感谢问卷中家长对我们工作的评语和鼓励。

(民意调查组成员:孙金华 魏宁 吴燕云 梅建峰 黄斐)



学校将于二月十日在南康州大学 Engleman Hall 举行庆祝春节活动,包括才艺表演、游戏、抽奖、猜谜等等。希望大家踊跃参加。

☆☆☆☆☆☆

(上接第一版)

学,推广网上资源和课件

5. 设校长办公时间,及时与家长沟通

多年来,学校一直本着少花钱多办事的原则,尽量缩减学校的开支,只要有可能,尽量降低学费。但学校在走向正规的同时,费用也不可避免的加大,比如教室使用费、联邦雇员税、财务管理费、学校活动费,都是五年前所不曾有的费用。同时,我们的班级有些还过大,必须聘用新的老师来分流超额的人数,这些都加大了学校的经营费用。因此学校不得不在这一学年增加学费,以避免负债经

校长致词

营,这是过去五年内第一次。但随着学校接受赞助的渠道开通,今后学校财政仍然有望得到改善。在财务方面,理事会通过了如下决定:

1. 为教师提高有报酬的训练,每两周增加一个小时的工资,使教师每次下课后有时间与其它教师共同备课,与家长交流,参加定期的教师培训。
2. 将教师子女的免费上学的福利,改为一个孩子免费的福利,艺术课不再免费。
3. 艺术课一律收费\$70。

在家长IT工作组的努力下,学校改善

☆☆☆☆☆☆

了学费的支付办法,由原来的开学后付款,改为开学前付款。这一举措将会解决开学第一天的混乱问题。希望家长能够积极配合。

家长、老师、同学们,学校是大家的学校,把学校办好应该是大家共同的责任。很多家长都为学校的成长做出了无偿的贡献。也希望更多的家长参与进来。我相信,在大家的共同努力下,学校会办得越来越好。

(上接第一版)

访理事长丁俊琪先生

为进一步提高教学质量,学校任命李戎真老师为教务长,专门负责教学工作。现已拟定了教学大纲,教师培训的常规化已付诸实施,更多的举措正在酝酿之中,这将使学校的教学质量更上一个台阶。

2. 加强信息管理。作为一个非全日制的学校,网站是了解学校的一个窗口,也是信息交流的重要平台。为此,我们投入了很大精力,建立了一个功能比较齐全的网站(见本版),借此机会,我代表理事会对所有为网站建设义务工作的热心家长们表示感谢。

我校的会员、老师分布在二十多个市镇,平时交流机会少。为此,我们多方筹集资金,出版了第一份《会员通讯录》。希望对促进交流、加强沟通、扩大社会影响起到推动作用。

校刊的创办也将大大促进各方面的交流,感谢家长教师联合会为校刊的创办所做的努力,以及校刊编委会各位义务工作者所付出的劳动。我希望这份刊物能够顺利成长,成为学校健康发展、学生学业进步的见证。

三、对学校今后发展有哪些规划和设想?

除了进一步落实已经拟定的举措,并做出合理的调整外,我们还希望在以下两方面有所加强:

第一,进一步完善学校机制。目前学校已经走上正轨,但仍有许多方面需要改进。我们已有了大致的设想,但具体落实还有许多工作要做。

第二,保证学校资源良性运作。学校的壮大发展需要一定的经济基础,比照华夏中文学校每年4000元以上的收费,我校的收费标准并不高。但是单靠提高学费是不行的,我们需要借鉴其他学校的经验,广开财源,寻求赞助,只有这样才能改善老师报酬、加强师资培训、奖教奖学、提高教学质量、活跃校园生活、促进对外交流。目前我们正积极争取学校非赢利机构身份的法律认可。也因经费有限,我们无法聘请律师(律师的报价在三、四千元之间),只能由义工来做,为此几位理事及家长付出了许多辛劳。待学校非赢利机构身份确认之后,我们即可开展募捐筹款工作,希望广大会员能积极参与,同心合力办好中文学校。

学校网站建设

网站的建设管理是学校发展的关键环节之一。去年十月份,由赵力平理事组成、由郭新建带领的IT小组齐心协力,与学校各部门负责人积极配合,为学校网站发展做了大量的工作。我们请郭新建就网站建设的成就和规划做了以下介绍。

首先,学校的主机平台在圣诞—新年节假期间成功地从vDeck1.0升级到vDeck3.0,从而具有了更新版本MySQL(开放式资源数据库)、PHP(超级文本处理程序)的文件管理等功能。这是由我们的团队和主机服务器提供者Startlogic共同协作的结果。今年1月16日,我们推出了网站的新版本,它有以下主要的改进和新功能:

一、通过严格的授权增进网站的安全。(由郭新建和张晶完成)

每个注册会员将被指定一个独有的帐户。它能在网上被拥有者查询并通过邮件送到相应的电子邮件地址。登录成功之后,除了可以看到家庭和学生简介,根据登录者的权限,还可以执行更多的功能,如会员资料查询、学费提醒、学费收缴等。另外,为了防止会员的个人信息被滥用,若没有登录,新的管理系统将不会显示其它会员的个人信息。

二、新增设的功能

1. 通知以及公告能通过网页动态发布,文本被自动存入数据库。这样一来,不需要直接编辑HTML文件。而且可以自动循环,比如说,只显示最新几条通知。(由郝一力完成)

2. 收费系统能通过新开发的会计功能由指定的“收款员”输入数据库。收到的费额可以与预计的进行核对以保证无误。(由田文来完成)

3. 增设了新会员简介和帐号管理功能。(由霍泳完成)

4. 增设了会员查找和目录查询功能。(由郭新建完成)

三、总数据库的新设计可以满足学校更加复杂的综合管理和学术需要。数据库表格由8个增加到了19个以上。(由张晶和田文来完成)

今后计划包括:图像用户界面(GUI)再设计,以改进外观和风格(由邵珊珊和郝一力承担);班级网上注册和分派(由王日新承担);教师和学生的网上作业界面(承担者有待确定);PTA主席孙金华要求的家长志愿服务管理系统(承担者有待确定);动态电子信件发送(承担者有待确定)。

最后感谢所有的IT组成员!(郭新建、霍泳、梁宏平、田文来、王日新、张晶、张秀晨、郝一力、邵珊珊)

耶鲁纽黑文社区中文学校新章程的特点

2007年10月7日经过第一次全体会员大会表决通过了学校新的章程,对学校的性质及结构做了明确的规定,章程的英文版公布在学校的网站上。这里应会员的要求,利用一点篇幅简略介绍一下其特点:

学校的性质: 章程规定中文学校是一个非赢利的团体,由会员大会所有。

会员所有制: 章程规定学生家长或成年学生本人自动成为学校正式会员,每个家庭为一个会员单位。会员大会是学校的最高机构,由会员大会选出的理事会,代表全体会员在大会休会期间负责统领学校的方针、政策。为了保持理事会的活力,每届理事会任期为两年,任届期满至少有1/3的理事席位将由新的理事取代,理事长也不连任。所有理事均为义务工作者。

校长负责制: 章程规定学校校长由理事会聘请,校长具体负责学校的日常事务,聘任行政人员、建立教师队伍、拟定教学方案、规范招生制度、实施教学计划、考核教学效果。

家长参与制: 章程规定会员大会选出家长教师联合会会长,家长教师联合会的建立旨在促进家长参与学校工作,搭建教与学相互沟通的桥梁,为家长发挥专长贡献力量提供一个平台;通过组织各种文化活动,密切会员之间的联系;建立健全家长联系网;同时,家长教师联合会负责为学校募捐筹款的组织工作。

新章程既符合学校的新发展,也保证专业人员参与学校的持续管理,同时也为家长参与学校的建设提供舞台。

应该看到,这个框架的建立只是为学校的健康发展提供了一个基础,真正要达到我们理想的境界,还需要我们全体教师、家长和学生的共同努力。

学生作品

我最喜欢的电视节目

八年级一班 党傲寒

我最爱看的电视节目是Spongebob。这个节目有一个海绵、海星、松鼠、鱿鱼和螃蟹。这个节目也很好玩。

松鼠住在一个水下的玻璃房里。海绵、海星和松鼠是好朋友。鱿鱼不喜欢海绵和海星，因为它们老打扰它。每天，海绵的闹钟的叫声很大，老打扰鱿鱼。鱿鱼和海绵去螃蟹的饭馆干活。有时，海绵不好好干活。鱿鱼不喜欢它这样。晚上，饭馆关的时候，鱿鱼很高兴，因为它不用跟海绵一起了。海绵干完活就给它蜗牛吃的东西。然后它跟海星玩。有时，它也跟松鼠玩。每次海绵跟海星玩的时候，它们就打扰鱿鱼。

(2007年11月27日)

上星期二，我们年级去了熊山。

熊山位于康州的丘陵地带，是康州最高的山。熊山的山景自然而美丽，树叶变成各种颜色：有红色，黄色，橙色，绿色，和各色相间的。落叶铺出来一条通到山顶的小路。走在路上，好像山中除了我们和树就什么别的生物都没有了。可能我们把小鸟，松鼠都吓跑了。但是如果你仔细看，你会发现很多勤劳的小虫子在落叶上工作。当我爬上山顶时，景色很美，我的心都像糖一样化了，有很甜的感觉。(2007年10月)

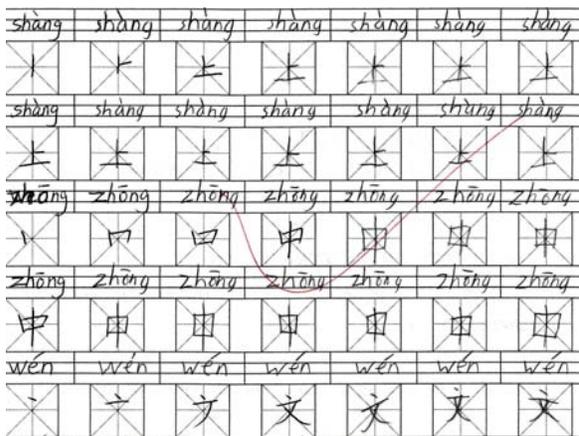
爬熊山
赵玥晴
六年级二班



鬼节集市
邓得榕
六年级二班

十月二十六日，我参加了我们学校的鬼节集市。我穿了一套黑色的服装。下午两点，我们开始游行，游行以后，我和几位同学负责画花脸。后来，我就去了八年级同学搞的闹鬼房。闹鬼房一共有四个黑洞洞的屋子，我一进去就觉得很害怕。在门口，我听到几声吓人的叫声，走进以后，看见几个可怕的头挂在墙上。当我走到第二间屋的时候，一个装鬼的人突然撞到我，我吓得惊叫了一声，然后我穿过第二和第三间屋，一直跑到最后一间屋，摔了个跟头，爬起来以后，我发现拌倒我的东西是一个出血的人。最后我就冲出了闹鬼房。回家以后，我还在想着那个闹鬼房。

下图为一年级四班刘恒作业 右图为二年级一班张芮作业



记得十多年前的一天，儿子很不情愿的问我：“妈妈，为什么我的朋友们都不学中文，而我却要学中文？”

那时，儿子刚来美国不久，在中国只读过小学一年级，汉字认不了多少。我和先生担心他把中文忘了，就想方设法来帮助他学中文。比如，我们规定在家里只讲中文，每个星期都要给孩子读中文故事，跟他一起念课文，并要求儿子每周要抄写三篇中文课文，写中文日记。

我先生为了给儿子创造一个中文听力环境，把从中国带来小学一年级一直到高中的中文课本、十万个为什么、中外儿童故事等等，一字一句的录下来，整整花了几个月的时间，录了上百盘的带子。儿子每天放学后，每个周末，我们家里都会回响着我先生那优美标准的中文朗读声。每逢外出旅游，即便只是上街买东西，我们都不会浪费途中的时间和机会，带着录音带在车上听，让儿子沉浸在中文环境中。

当时有些朋友劝我们，你们这样抓孩子的中文，难道不怕孩子的英文受影响吗？而我们却想，孩子生活在美国，学校环境以及电视娱乐等等足以使孩子掌握好英文，所以始终没有放弃我们的原则和努力。

那天，当我先生听到儿子的问话时，便语重心长对儿子说：“爸爸妈妈作为在美国的第一代移民，除了要比别人付出更多的辛苦和努力，什么也没有。我们也不会有任何财产可以留给你，我们所能留给你的，只有中文。这是一份厚重的人生礼物。你成年以后，你会感谢我们的。”

这番对话给孩子留下了深刻的印象。这十多年来，儿子努力过，困惑过，反抗过，也试图放弃过，但最终他还是坚持了下来。如今已经大学毕业的他，仍然能够说一口流利的中文。儿子在成年后，真心地感谢父母，因为他已经收到了而且永远地拥有了这份珍贵的人生礼物。我希望中文学校的每一个学生都能拥有这份珍贵的礼物！

给孩子的人生礼物

范晓宁

美国中学汉语教育动态 —— 访崇德中学陈少元老师

陈老师 (Carol Chen Lin) 从1997年开始在崇德中学 (Choate Rosemary Hall) 教授中文。作为学校汉语部负责人, 她建立和协调崇德中学在中国大陆的汉语学年班及暑期班。自2000年起, 陈老师每年带领一批高中学生在北京学习汉语和体验中国文化。陈老师曾参与美国大学理事会 (College Board, 以下简称大理会) 中文SAT II and AP 考试的设计。目前是大理会AP World Language Course and Examination Review 委员会成员之一。为了解美国中学汉语教育, 本报编辑魏宁近日采访了陈老师, 现将访谈摘录如下:

本报编辑: 美国现在兴起了学汉语热, 请谈谈你对这方面的了解?

陈老师: 汉语热不仅热在美国, 而且随着中国经济的崛起以及对外贸易交流的增加, 全世界学习中文的热潮在不断升温。从2007年5月起美国的大理会 (College Board) 首次开设AP汉语考试, 标志着美国教育界对汉语教育的重视达到了一个新的高度。早在2005年, 大理会就与中国的国家汉语国际推广领导小组办公室 (简称汉办) 签订合同, 起草准备AP课程的内容和标准。当时做了一个调查, 有2400多所学校有意开设AP中文课。可见中文课程发展潜力之高。

本报编辑: 可是SAT II 中文早已经设立了, 是吧?

陈老师: 是的。中文SAT II 在一九九

三年左右就设立了。可是参加中文SAT II 的考生母语多为汉语, 所以SAT很难反映出非母语学生的汉语水平。AP中文课难度是比较高的, 希望高中生达到大学二年级水平。AP中文课程的开设是希望把高中与大学衔接起来, 促进中小学汉语课程的发展。

本报编辑: 汉语热在崇德中学有所表现吗?

陈老师: 当然。崇德在70年代开设过汉语课, 当时由耶鲁大学教授兼课, 中间曾间断过。自1997年开始, 开始由全职教师教授。当时只有两个水平, 20多位学生, 现在我们有六个水平, 120位学生, 也就是说现在每7位崇德学生中就有一位在选修中文。在崇德, 有西班牙语、法语、汉语和拉丁语这四种外语可以满足语言选修课的要求, 其中西班牙语的人数自然很多, 而学法语 (170人左右) 与学汉语 (120人左右) 的人数越来越接近, 学拉丁语人数为80人左右。

本报编辑: 在美国的汉语教学资金是从哪里来的?

陈老师: 来自中国的资金主要来自汉办。汉办是国务院直属机构, 其使命是向全球推广汉语, 建立孔子学院就是形式之一。现全球已建有100余家孔子学院, 其中美国就有30多所。汉办领导人2006年曾来美访问并与美大学理事会签订合同, 拨巨资给大理会用于开发AP中文课。汉办也在北京、南京等地举办

AP暑期教师研习班。另外这两年先后派遣150位志愿教师到美国教中文, 帮助当地学校启动汉语课程。汉办又于2006、2007年委托大理会与全美中小学汉语教师协会 CLASS (Chinese Language Association for Secondary-elementary School) 办理美国教育界人士访华考察活动。2006年400名, 2007年达800名之众。其中包括中小学的校长、学区督学 (Superintendents) 及州政府的参/众议员。这些访华教育界人士返美后纷纷开设汉语课程, 一时间汉语课程如雨后春笋, 在康州两年增加3000余名学生。

美国的政府资金主要包括Star-Talk Program, 中文也称为“星火工程”。参与单位包括美国国防部、外交部、教育部和中央情报局。这个项目2007首次投入五百万, 2008年始增加至每年两千万, 用于中文、阿拉伯语等国防策略性语言。去年ACTFL (American Council for the Teaching of Foreign Language teaching) 美国外语协会和全美中小学中文教师协会联合项目获得该项目的资助。70名高中学生获得奖学金, 用于学习汉语四周, 40名在崇德中学, 30名在Glastonbury公立高中。同时也资助了40位中文教师在康州进行为期两周的培训。其他的经费还有政府拨款的项目National Flagship Program和私人基金。

(转第六版)

自豪感与自尊心

去中国之前, 我对中国以及中国文化并不关心。曾几何时, 我时常不愿意被看作是华裔。当我到了中国, 看见了现代大都会、巨大时髦的商城、美丽的公园和令人惊叹的博物馆, 我的兴趣立刻来了。随着时间的推移, 夏令营开始了旅游活动, 去的时候我还有点勉强, 可是旅游回来, 我真庆幸自己去了, 而且希望还能再去。参观毛泽东故居和雷锋纪念馆之后, 我能

想象住在他们的房子里的感觉, 我好像开始懂得一些那个时代的历史, 对故人的住宅也产生了亲切感。两个星期的夏令营过得很快, 我从此开始主动学习中文和中国文化, 也自豪地承认自己是中国人。作为中国人, 我更深刻地了解自己, 尊重自己, 这使我更开朗自信。

我的长沙夏令营

文/袁梦 六年级二班

交新朋友

最初到那里的时候, 我担心不认识别人, 会很难融入其他人的圈子。在上海机场等候搭乘长沙飞机时, 我遇到了一群来自美国的夏令营学生。我自以为是地很快就断定他们其中的一些人太nerdy 或太snobby。事实上, 我错了。我与他们成了最好的朋友, 我们彼此之间变得如此接近和如此友好, 其中一个女



孩和我很要好又长得相像, 被大家误认为是我的双胞胎姐妹。在我们不断扩大的朋友群里, 我们很快有了许多笑话。我感觉所有的孩子们都变成了我的兄弟姐妹; 我们都试着彼此照顾, 在彼此需要的时候, 在伸手可及的地方。我们和每个人谈话, 每天确定大家都平安无事, 都吃到了自己的食物, 而且在清晨互相唤醒。当夏令营结束不得不分手的时候, 我们都恋恋不舍, 大家都抱头

(转第六版)



P.O.Box 207105
New Haven, CT 06520
www.ynhchineseschool.org

(接第五版)

本报编辑：你是否能谈一下中文教材的问题？

陈老师：教材确实是美国中小学汉语教学面对的一项挑战。国内教材不适合美国的教学法和美国学生的学习方式。现在我们用的很多教材实际上是大学教材，年龄不大相符，也缺乏现代用语，与现代中国脱节。你可以看到，西班牙语和法语的教材就非常活泼有趣，包含有极丰富的文化资料，也适合于中小学生的年龄。目前任课老师和出版界已注意到这一点，新出的一些教材慢慢走出侧重句型、语法的传统框架 开始重视培养学生语言沟通与运用的能力，这是一个非常可喜的现象。

(访谈内容由本报魏宁和吴伟伟整理)

编辑之言

耶鲁纽黑文社区中文学校校刊第一期终于出版了。本校刊宗旨是增进学校、老师、家长之间的沟通交流，促进及活跃中文教育，强化我们的社区意识。校刊的章程(见学校网站)于2007年底经理事会通过。第一届编辑委员会和指导委员会已成立并通过理事会的确定。校报内容将涵盖学校通告、新闻、教育论谈、老师感言、老师经验谈、家长之声(家长建议、感想评论)、学生作品选登以及我们会员写的文学、生活小品。希望大家积极投稿，也给我们提出更多的建议。如果您对校刊工作有兴趣，也请和我们联系。校刊的电子邮箱为：newsletter@ynhchineseschool.org

编辑委员会成员：

魏宁 总编辑
李戎真 责任编辑
杨如华 助理编辑
吴伟伟 助理编辑

指导委员会成员：

吴燕云 理事代表
刘书筠 教师代表
王谊 家长代表
刘常悦 学生代表

(接第五版)

痛哭。尤其是我的“双胞胎”，还有一位法国来的女孩儿和我哭得那么伤心，我们三个女孩流下的泪滴仿佛可以流成一条河。当我们回到家后，我们立刻为夏令营在 Facebook 上开设了一个团体，而且彼此常打电话或者通电子邮件。我现在还和夏令营里的每个人保持着密切的联络。

文化艺术课

除了外出郊游之外，我们在夏令营里每天都要上课。你可以根据你的中文程度来选择中国课，还可以凭兴趣来选择中国文化课，

比如中国民间舞、中国毛笔绘画、中国书法、功夫及手工艺。

我喜爱的是文化课。你有机会学

习并且在众人面前充分展示自己的才华和艺术特长!我们的舞蹈老师是一位从湖南师范大学派来的专业舞蹈辅导员。我们仅仅用了三堂课就学会了一个舞蹈“俏花旦”，然后在结业仪式上做了表



舞蹈“俏花旦”

演。我们所有少女都穿戴上了非常漂亮的舞蹈服装和带缨子的花旦头饰化了彩妆上台。观众真的喜爱看我们的表演。它是我所学会的舞蹈中最好的舞蹈。我真的希望能上更多的课，但时间的确是太短了。

书法组非常幸运地请到了中国书法家协会的教授。教授还为我爸爸的诗用毛笔写在了宣纸上作为礼物。在现实生活中能亲眼目睹大师展示他的书法功力简直太酷啦!

旅游

对了，旅游为你打开了一个全新的世界。在夏令营里，你可以遇到各种不同背景的人，它象是放在一个旅馆里的微型宇宙。我感到我学会了与他们沟通并且能够欣赏他们独特的文化，我变得更加开通。

自立能力

在夏令营里，你必须自己洗衣服并晾干，你的父母不会在那里为你做事。你无权选择你的室友，所以你必须学会能与不同的人相处并且交朋友。你要负责自己的花销，管理使用自己口袋里的相当

数量的金钱。但是要记住，你的钱要能用到夏令营结束。你应该学会怎么用中文交流，尤其是当你在外面迷路时!

无穷无尽的乐趣

你或许不喜欢某种特殊食物，但是你应该品尝世界上不同风味食品。你会吃到真正的中国食物。味道好极了，这还需要我说更多吗?在聚会上可以遇见新的朋友，一起玩，一起说笑。还有，那里的时髦商店比比皆是!你还能享受讨价还价的乐趣!别忘了记日记，保留下你的美好记忆。



和爸爸表演小品